

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

- Art. 1.** – Nos offres sont faites sans engagement, sauf stipulation contraire. Elles sont sujettes à révision, en cas de hausse des salaires ou des matières premières.
- Art. 2.** – La remise d'un modèle ou d'un manuscrit avec demande de fournir un projet, implique l'engagement de nous confier l'exécution du travail ou de nous indemniser des frais occasionnés.
- Art. 3.** – Le client qui donne un ordre d'exécution ou de reproduction est censé en avoir le droit. Il assume toute la responsabilité envers les tiers et dégage par le fait même la nôtre.
- Art. 4.** – Les compositions, créations, etc... réalisées par nous, font partie de notre matériel et nos clients ne peuvent, à moins de convention contraire, en exiger la remise avant ou après la fourniture du travail. Nous ne sommes pas tenus de conserver les compositions ou films.
- Art. 5.** – Afin d'éviter toute contestation après l'impression, nos clients sont priés de vérifier soigneusement les épreuves qui leur sont soumises, de les corriger et d'indiquer éventuellement les changements qu'ils auraient à y apporter. Toute épreuve doit être signée. La remise de «bon à tirer» nous dégage de toute responsabilité quelconque du chef d'erreur ou d'omission constatée après l'impression, et qui n'ont pas été signalés. Le «bon à tirer» reste notre propriété et fait preuve en cas de litige. Les réclamations concernant des fautes et erreurs qui n'auraient pas été corrigées sur l'épreuve munie du bon à tirer ne sont pas prises en considération. Les corrections signalées verbalement ne sont reconnues en cas de litige que si elles ont été confirmées par écrit. Les modifications apportées au texte et au modèle, après la remise de l'épreuve, notamment en ce qui concerne les registres, tableaux, etc... constituent les corrections d'auteur, elles seront facturées selon leur valeur.
- Art. 6.** – Les délais de livraison pouvant être influencés par le fait de tiers ou de force majeure, ne sont pas considérés comme un engagement formel. Les délais de fourniture convenus sont prorogés du retard apporté par le client à déposer les épreuves corrigées et le bon à tirer.
- Art. 7.** – Tolérances : Papier, enveloppes, cartons, travaux d'imprimerie. Quantité et grammage : 5 % en plus ou en moins. Teinte : de légères différences de teinte, pureté, lissage ou satinage ne peuvent motiver le refus d'acceptation par le client.
- Art. 8.** – Les marchandises voyagent aux risques et périls des acheteurs, même lorsqu'elles sont expédiées franco. Les marchandises livrées restent notre propriété jusqu'au règlement complet du montant de nos factures.
- Art. 9.** – Pour être valable, toute réclamation doit se faire avant tout emploi et par écrit dans les 8 jours qui suivent la fourniture.
- Art. 10.** – Toutes nos ventes se font au grand comptant, sauf stipulation contraire expressément mentionnée à la facture. Un acompte de 50% à la commande, ainsi que le solde avant livraison peut être demandé.
- Art. 11.** – Nous nous réservons le droit, au cours de l'exécution d'un marché, de demander des arrhes ou toutes garanties que nous jugeons convenables.
- Art. 12.** – Sauf acceptation formelle ou écrite, les conditions imprimées ou non de nos contractants en opposition avec les présentes conditions de vente sont considérées comme inexistantes et ne peuvent nous être opposées.
- Art. 13.** – En cas de retard de paiement un intérêt de 15 % l'an est exigible de plein droit et sans mise en demeure, ainsi qu'une majoration contractuelle de 15 % à titre de dommages.
- Art. 14.** – A défaut de conditions spéciales résultant de la correspondance, les conditions générales de vente ci-dessus doivent être considérées comme acceptées intégralement et sans dérogation aucune par ceux qui les reçoivent sans contestation. Toute contestation relève uniquement de la compétence des juridictions de Bruxelles.

## ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

- Art. 1.** – Onze offerten worden steeds gedaan zonder enige verbintenis van uwentwege behoudens wanneer het uitdrukkelijk anders wordt vermeld. Zij kunnen worden herzien in geval van stijging van lonen of van de grondstoffen.
- Art. 2.** – Het overhandigen van een model of van een manuscript met het verzoek een ontwerp op te maken houdt, de verbintenis in het uitvoeren van het werk aan onze firma toe te vertrouwen of een vergoeding te betalen voor de gedane onkosten.
- Art. 3.** – De cliënt die opdracht geeft een werk uit te voeren of een document na te maken, wordt verondersteld hiertoe het recht te hebben. Hij draagt hieromtrent, de volledige verantwoordelijkheid tegenover derden en ontslaat hierdoor de firma van enige verantwoordelijkheid.
- Art. 4.** – De zetsels, de creaties, en dgl. die door ons worden gemaakt, maken deel uit van ons materieel : tenzij anders werd overeengekomen, mogen onze klanten ze noch vóór, noch na uitvoering van het werk op eisen.
- Art. 5.** – Ten einde elke betwisting na het drukken te voorkomen, worden de cliënten verzocht de drukproeven, die hen werden voorgelegd, nauwkeurig na te gaan, ze te verbeteren en, zo nodig, de wijzigingen te vermelden die moeten aangebracht worden. Elke drukproef moet door de cliënt worden ondertekend. Het overhandigen van de bon «goed voor afdrukken» ontslaat de firma van elke verantwoordelijkheid in verband met drukfouten of weglatingen die na het drukken worden vastgesteld en niet vooraf werden gesignaleerd. De bon «goed voor afdrukken» blijft onze eigendom en wordt in geval van betwisting gebruikt als bewijsstuk. Klachten omtrent drukfouten en vergissingen die niet werden verbeterd op de drukproef, die bij de bon «goed voor afdrukken» was gevoegd, worden niet in aanmerking genomen. De mondeling gesignaleerde correcties worden in geval van betwisting, slechts in aanmerking genomen indien zij schriftelijk werden bevestigd. De wijzigingen die aan de tekst en aan het model worden aangebracht na het afleveren van de drukproef, zoals aan registers, tabellen en dgl. worden beschouwd als correcties uit hoofde van auteur. Ze worden aangerekend naar gelang van de waarde.
- Art. 6.** – Tenzij vooraf anders werd overeengekomen, zijn wij er niet toe gehouden, de zetsels en de filmen te bewaren. Aangezien de leveringstermijn kan afhankelijk zijn van derden, of van een geval van overmacht, kan hij niet beschouwd worden als een formele verbintenis. De overeengekomen leveringstermijn wordt verlengd met de vertraging waarmee de cliënt de verbeterde drukproeven inlevert.
- Art. 7.** – Afwijkingen : Papier, omslagen, karton, drukwerk hoeveelheid, gewicht : 5 % minder of meer. Kleur : lichte verschillen in kleur, zuiverheid gladheid en satineren kunnen geen aanleiding geven tot het weigeren van de levering door de klant.
- Art. 8.** – De levering ten huize wordt beschouwd als een bijzondere eis van zijnentwege ; in dit geval vertrekken de verzendingen op risico van de bestemmeling zelfs indien zij franco worden geleverd. De geleverde goederen blijven onze eigendom tot volledige vereffening van het factuur bedrag in hoofdsom.
- Art. 9.** – Om geldig te zijn moet elke klacht voor het gebruik schriftelijk ingediend worden binnen een termijn van 8 dagen die volgt op de levering.
- Art. 10.** – Al onze leveringen en diensten dienen contact betaald te worden (bij bestelling), tenzij uitdrukkelijk anders vermeld op onze factuur. Een voorschot van 50% bij bestelling alsook het saldo kunnen voorafgaandelijk aan de levering geëist (gevraagd) worden.
- Art. 11.** – De firma behoudt zich het recht toe tijdens de uitvoering van een opdracht, een voorschot of een waarborg te vragen.
- Art. 12.** – Behoudens wanneer dit uitdrukkelijk en schriftelijk werd overeengekomen en aanvaard, worden de al dan niet gedrukte voorwaarden van onze contractanten, die in strijd zijn met onderhavige voorwaarden, als niet bestaande beschouwd ; in geen geval kunnen zij tegen ons ingeroepen worden.
- Art. 13.** – In geval van vertraging in de betalingen, kan zonder aanmaning intrest van 15 % geëist worden als mede een contract verhoging van 15 % ten titel van schadevergoeding.
- Art. 14.** – Behoudens wanneer uit de briefwisseling blijkt dat bijzondere voorwaarden werden bedongen, worden de onderhavige algemene verkoopvoorwaarden beschouwd als zijnde integraal en zonder enige afwijking aanvaard door degenen die ze zonder tegenspraak ontvangen. In geval van betwisting zijn alleen de rechtbanken van Brussel bevoegd.